



Distr.  
GENERAL

A/C.6/51/9  
14 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 151 повестки дня

МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА

Вербальная нота Постоянного представителя Филиппин при Организации  
Объединенных Наций от 11 октября 1996 года на имя  
Генерального секретаря

Постоянный представитель Филиппин при Организации Объединенных Наций имеет честь настоящим препроводить письмо Президента Филиппин Фиделя В. Рамоса на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в котором Генеральному секретарю сообщается об итогах Международной конференции по борьбе с терроризмом, состоявшейся в Багио в феврале 1996 года, – первой конференции такого рода в азиатско-тихоокеанском регионе. Также прилагается копия Багийского коммюнике, принятого 128 делегатами из 19 стран, в котором содержится призыв к укреплению многостороннего и двустороннего сотрудничества в деле борьбы с международным терроризмом согласно соответствующим нормам международного права и международным стандартам в области прав человека.

Приложение I

Письмо Президента Филиппин на имя Генерального секретаря

С удовлетворением сообщаю Вам о том, что на Филиппинах недавно состоялась Международная конференция по борьбе с терроризмом. Эта конференция была проведена в соответствии с ранее принятыми резолюциями Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом.

Эта Конференция – первая конференция такого рода в азиатско-тихоокеанском регионе – состоялась в Багио 18-21 февраля 1996 года, и в ней приняли участие 128 делегатов из 19 стран.

Конференция была призвана обеспечить расширение сотрудничества и укрепление единства между странами-участниками в борьбе против международного терроризма. Конкретно Конференция была направлена на достижение следующих целей: а) обмен опытом в области борьбы с терроризмом; б) разработку широких стратегий и общей политики в области борьбы с международным терроризмом; с) создание механизма для обмена разведывательной информацией о международном терроризме; и d) изучение возможностей проведения совместных операций. Я с удовлетворением сообщаю вам о том, что Конференции удалось достичь этих поставленных целей.

Участники Конференции разделились на три группы, в рамках которых рассматривались соответственно вопросы политики, обмена разведывательной информацией и мер по борьбе с терроризмом. В заключение участники приняли Багийское коммюнике, в котором содержится призыв к укреплению многостороннего и двустороннего сотрудничества в деле борьбы с международным терроризмом согласно соответствующим нормам международного права и международным стандартам в области прав человека.

Мы искренне убеждены в том, что эта Конференция послужит в качестве отправной точки для расширения сотрудничества и поддержки среди свободных государств в области борьбы с международным терроризмом.

Фидель В. РАМОС  
Президент Республики Филиппины

Приложение II

БАГИЙСКОЕ КОММЮНИКЕ, ПРИНЯТОЕ 22 ФЕВРАЛЯ 1996 ГОДА

Представители 19 государств из различных частей мира собрались 18–21 февраля 1996 года в Багио, Филиппины, в целях расширения международного сотрудничества в области борьбы со всеми формами терроризма.

После активной дискуссии делегаты заявили о своей коллективной приверженности делу борьбы с терроризмом с учетом следующих основополагающих принципов:

- террористические акты являются преступлениями и для борьбы с ними должны использоваться все имеющиеся правовые средства;
- борьба с терроризмом требует совместных усилий;
- террористы не должны иметь убежища;
- в борьбе с терроризмом не должно быть компромиссов;
- меры по борьбе с терроризмом должны соответствовать нормам международного права и международным стандартам в области прав человека; и
- к странам, которые еще не присоединились к договорам и конвенциям в области борьбы с терроризмом, обращен настоятельный призыв сделать это в самом первоочередном порядке.

По общему мнению делегатов, крайне необходимо содействовать следующему:

- укреплению многостороннего и двустороннего сотрудничества в области координации политики и деятельности по борьбе с терроризмом;
- расширению международного сотрудничества и координации в области правоприменения и обмена разведывательной информацией и в области предотвращения незаконного оборота и использования взрывчатых веществ, оружия и ядерных, химических и биологических материалов;
- расширению механизмов эффективного контроля за иммиграцией и защиты проездных документов от подделки;
- разработке международных средств обмена разведывательными данными в целях содействия расширению потока информации, имеющей критическое значение, в частности информации о террористах и террористических организациях, их передвижении и финансировании, а также информации, необходимой для защиты жизни, имущества и безопасности на транспорте;
- сотрудничеству в таких областях, как профессиональная подготовка и обмен информацией о технологиях, необходимых для борьбы с терроризмом; и
- принятию эффективной политики и законов в целях обеспечения скорейшего ареста, расследования, предания суду или экстрадиции террористов на основе двусторонних, региональных

или многосторонних соглашений или других договоренностей между соответствующими государствами.

Конференция прошла в обстановке сердечности и дружбы между делегатами и в духе тесного международного сотрудничества.

-----